

# ZERTIFIKAT

Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle

**2442-CPR-2013.00005.005**

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 09. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das folgende Bauprodukt:

**Bauprodukt** **Tragende Bauteile und Bausätze für Stahltragwerke bis EXC3 nach EN 1090-2**

**Verwendungszweck** für tragende Konstruktionen in allen Arten von Bauwerken

**CE-Kennzeichnungsmethode** ZA.3.2 und ZA.3.4 nach EN 1090-1:2009+A1:2011

hergestellt durch oder für

**Hersteller** **RUCH Holding AG**  
**Ruch AG & Ruch Metallbau AG**

**Hellgasse 31**  
**6460 Altdorf**  
**SCHWEIZ**

**Herstellwerk**  
Produktionsstätte des Herstellers

RUCH Holding AG  
Ruch AG & Ruch Metallbau AG  
Hellgasse 31  
6460 Altdorf  
Schweiz

**Bestätigung** Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm

**EN 1090-1:2009+A1:2011**

entsprechend System 2+ angewendet werden und dass die werkeigene Produktionskontrolle alle hierin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

**Datum der Erstaussstellung** 20.06.2013

**Gültigkeitsende** 30.06.2027

**Gültigkeitsdauer** Dieses Zertifikat bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale nicht ändern und das Produkt und die Herstellungsbedingungen im Herstellwerk nicht wesentlich geändert werden.

**Bemerkungen** siehe Rückseite

**Ausstellungsort/-datum** Basel, 28.08.2024  
M. Wipf



*M. Wipf*  
Dipl.-Ing. Sutter  
Leiter der  
Zertifizierungsstelle





**Zertifikatsnummer: 2442-CPR-2013.00005.005**

**Bemerkungen**

Die notifizierte Stelle - 2442 Schweizerischer Verein für Schweisstechnik hat die Erstinspektion des/der Herstellwerke(s) und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt und führt die laufende Überwachung, Beurteilung und Bestätigung der werkseigenen Produktionskontrolle durch.

**Allgemeine Bestimmungen**

Es gelten die Bedingungen nach der harmonisierten Norm EN 1090-1:2009+A1:2011, Pkt. B. 4.1 bis einschließlich Pkt. B. 4.4.

Insbesondere sind die Anforderungen nach EN 1090-1:2009+A1:2011, Pkt. B. 4.3 hinsichtlich der durch den Hersteller jährlich schriftlich an die notifizierte Stelle abzugebenden Erklärungen einzuhalten.

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Schweizerischer Verein für Schweisstechnik in der jeweils aktuell gültigen Fassung.

# Schweißzertifikat

**SVS-EN1090-2.00005.2013.006**

in Übereinstimmung mit EN 1090-1, Tabelle B.1  
zum Schweißen von Stahltragwerken nach DIN EN 1090-2

<b>Hersteller</b>	<b>RUCH Holding AG</b> <b>Ruch AG &amp; Ruch Metallbau AG</b>  <b>Hellgasse 31</b> <b>6460 Altdorf</b> <b>SCHWEIZ</b>
<b>Technische Spezifikation</b>	<b>EN 1090-2:2018</b>
<b>Ausführungsklasse</b>	<b>EXC3 nach EN 1090-2</b>
<b>Schweißprozess(e)</b> <small>(Referenznummer nach DIN EN ISO 4063)</small>	135 - MAG-Schweißen mit Massivdrahtelektrode, teilmechanisch 136 - MAG-Schweißen mit schweißpulvergefüllter Drahtelektrode, teilmechanisch 141 - Wolfram-Inertgas-Schweißen 521 - Festkörper-Laserstrahl-schweißen, teilmechanisch 783 - Hubzündungs-Bolzenschweißen mit Keramikring oder Schutzgas
<b>Werkstoffgruppe</b>	1.2 nach CEN ISO/TR 15608 und EN 1090-2, Tabelle 2 und 3 8.1 nach CEN ISO/TR 15608 und EN 1090-2, Tabelle 4
<b>Verantwortliche Schweißaufsichtsperson</b> <small>(Titel, Vorname, Name, Qualifikation, Geburtsdatum)</small>	Dipl.-Ing. Pius With, EWE  geb. am: 28.08.1957
<b>Vertreter</b> <small>(Titel, Vorname, Name, Qualifikation, Geburtsdatum)</small>	siehe Rückseite
<b>Bestätigung</b>	Auf Grundlage der Bestimmungen der oben genannten technischen Spezifikation wurden alle Anforderungen an das Schweißen erfüllt.
<b>Gültigkeitsbeginn</b>	20.06.2013
<b>Gültigkeitsdauer</b>	30.06.2027
<b>Bemerkungen</b>	-

**Ausstellungsort/-datum** Basel, 28.08.2024  
Wipf/AB

  
  
Dipl.-Ing. Sutter  
Leiter der  
Zertifizierungsstelle

## **Zertifikatsnummer: SVS-EN1090-2.00005.2013.006**

### **Vertreter:**

Gökhan Celik, IWS  
Franz Xaver Gisler, IWS  
Matthias Ruch, IWS

geb. am: 17.09.1986  
geb. am: 12.12.1977  
geb. am: 16.12.1989

## **Allgemeine Bestimmungen**

1. Dieses Zertifikat ist solange gültig, wie sich die Bestimmungen der oben genannten technischen Spezifikationen selber oder die Herstellungsbedingungen der/den maßgebenden Betriebsstätte(n) nicht wesentlich verändert haben.
2. Dieses Zertifikat darf zu Werbungs- und anderen Zwecken nur im Ganzen vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Der Text von Werbeschriften darf nicht im Widerspruch zu diesem Zertifikat stehen.
3. Treten Zweifel an der Eignung der Betriebsstätte(n) auf, sind jederzeit unangemeldete, für den Hersteller kostenpflichtige Betriebsbesichtigungen und Prüfungen in der/den Betriebsstätte(n) durch die Prüfstelle vorbehalten.
4. Dieses Zertifikat kann jederzeit mit sofortiger Wirkung entschädigungslos zurückgezogen, ergänzt oder geändert werden, wenn die Voraussetzungen, unter denen es erteilt worden ist, sich geändert haben, oder wenn die Bestimmungen dieses Zertifikates nicht eingehalten werden.
5. Folgende Änderungen sind der Prüfstelle anzuzeigen:
  - a) Neue Produktionsanlagen oder Veränderungen an wesentlichen Produktionsanlagen;
  - b) Wechsel der verantwortlichen Schweißaufsicht;
  - c) Einführung neuer Schweißprozesse, neuer Basiswerkstoffe und damit verbundener WPQRs (en: welding procedure qualification record, WPQR)
  - d) Neue wesentliche Produktionseinrichtungen.Die Prüfstelle wird in den angeführten Fällen eine ergänzende Prüfung veranlassen.
6. Mindestens zwei Monate vor Ablauf der Geltungsdauer ist bei der Prüfstelle erneut ein Antrag zu stellen, wenn die Qualifikation weiterhin bescheinigt werden soll.

### **Verteiler**

1. Antragsteller
2. z.d.A.



# ZERTIFIKAT

Schweissen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen  
nach EN 15085-2:2020+A1:2023

SVS/15085/CL1/122/12/4

Der Schweizerische Verein für Schweisstechnik bescheinigt hiermit, dass der  
Schweissbetrieb

**RUCH Holding AG**  
**Ruch AG & Ruch Metallbau AG**  
**Hellgasse 31**  
**6460 Altdorf**  
**Schweiz**

die Anforderungen  
für den Geltungsbereich nach

**EN 15085-2 Klassifikationsstufe CL1**  
**im Tätigkeitsbereich P**

In dem im Anhang angegebenen Umfang erfüllt.

Gültigkeit: 29.08.2024 bis 28.08.2027

Basel, 29.08.2024  
Ausstellungsort und -datum

Leitender Auditor: B.Sc. WILKE



Ing. SUTTER  
Leiter der Zertifizierungsstelle